

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 41 (1954)
Heft: 1: Das Leben in der Siedlung

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

STEINER

Bauschreinerei
Möbelfabrik

STEINER

Spezialfabrik für Laden- und
Schaufensterausbau

STEINER

Zürich 50
Hagenholzstraße 60

STEINER

Telefon
46 43 44

STEINER

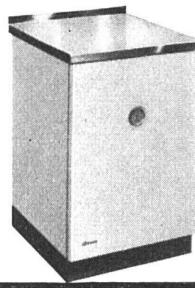
Verlangen Sie
unverbindliche Beratung

STEINER

beste Referenzen
stehen Ihnen zur Verfügung

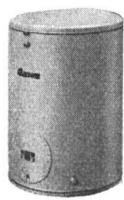
STEINER

Einbau-Speicher



accum

**Accum AG Gossau/ZH
Fabrik für
Elektrowärme-Apparate**



zum Einbau unter
den Spültisch er-
geben schöne An-
ordnung, geringe
Wärmeverluste,
niedrige Installa-
tionskosten.

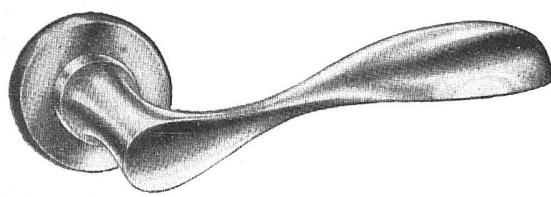
Spültisch-Kombi-
nations-Höhe auf
Grund moderner
Forschungen.

H. DENZLER & CO. ZÜRICH Limmat-
strasse 86
Diplom. Hafnermeister
Tel.: 051 / 56 71 22
Cham - Tel.: 042 / 475 77

GÖHNER
TÜREN + FENSTER
NORMEN

sind ab
Lager
lieferbar

ERNST GÖHNER AG ZÜRICH
BERN BASEL ST. GALLEN ZUG BIEL GENEVE LUGANO



Formschön und handlich

ist unser Drücker Nr. 1375/71 aus anodisch oxidiertem Leichtmetall mit dem dauerhaften Silberglanz. Lieferung ab Lager. Vorteilhafter Preis.



**DANNER & CO. AG.
BASEL 1**

BESCHLÄGE



WERA

-Luft natürlich, wie sie in Lüftungs-, Luftheizungs- und Klima-Anlagen Wohlbefinden bringt.

Alle Probleme der Verwendung von Luft lösen wir gemeinsam mit dem Baufachmann, dem Architekten oder seinen Mitarbeitern. Hunderte von Referenzen. Eigene In- und Ausland-Patente.

WERA

WERA-Apparatebau AG., BERN

Fabrik und Büro in Bern, Tel. (031) 39911

Krefft
Elektro

Elektrokocher 31-62

Elektro-Tischherd 31-32

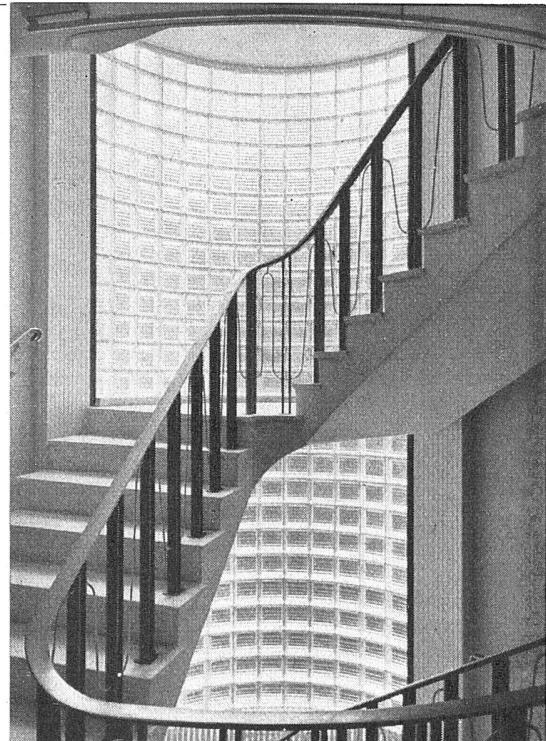
Elektro-Luxusherd L31-03

Diese Geräte sind vom Schweizerischen Elektrotechnischen Verein geprüft und zugelassen.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte

General-Vertretung
FERROTECHNIK

S.A. FERROTECHNIK A.G.
Gellerstrasse 14 BASEL Telefon: 061/20874



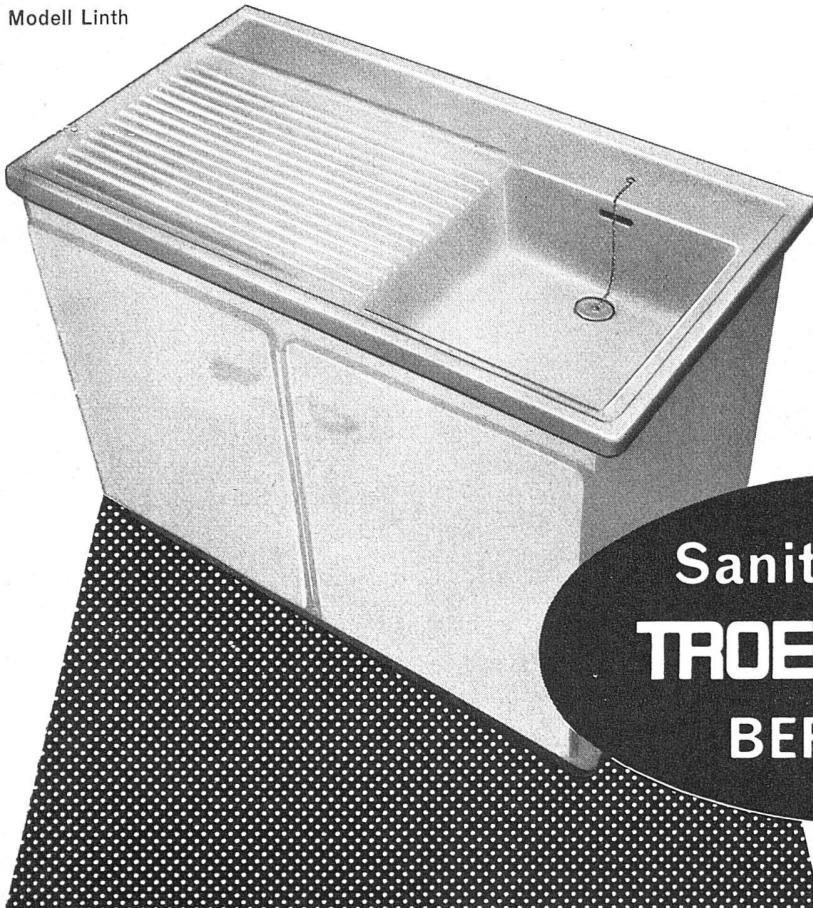
Moderner GLAS-BETONBAU

begeh- und befahrbare Oberlichter und Wände

Quendoz, Erne & Cie., Zürich 5

Hardturmstrasse 131, Telefon (051) 25 17 30

Modell Linth



Moderner
Schüttstein
in Feuerthon

Sanitäre Apparate
TROESCH+CO.AG.
BERN ZÜRICH



Bern: Effingerstraße 10 Tel. (031) 221 51

Zürich: Ausstellungsstraße 80 Tel. (051) 23 96 64



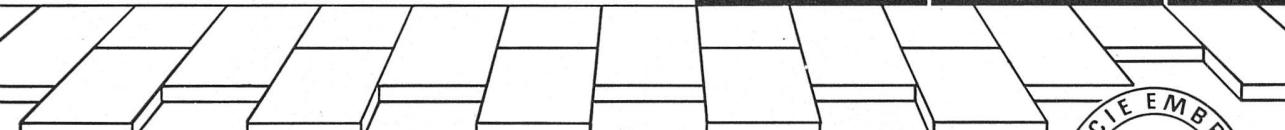
Gipser- und
Maler-
Genossenschaft
Zürich

Zürich 9/47 Flurstr. 110
Tel. 52 14 88

Ausführung von
Gipser-, Maler- und
Tapezierarbeiten

KLINKER
BODENPLATTEN

BAU- STEINE

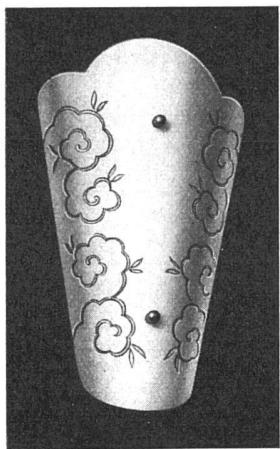


GANZ & CIE EMBRACH A.G.

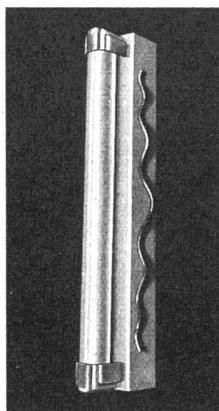
G E G R Ü N D E T 1805

TELEFON (051) 96 22 62





Moderne
Heimbeleuchtung
mit Fluoreszenz-
Röhren



Champagneglas, Körper Aluminium,
thermolackiert

Körper Aluminium, thermo-
lackiert. Verzierung Messing

Verlangen Sie unsere Offerte



KARL GYSIN & CO BASEL
FABRIK TECHNISCHER LEUCHTEN

Lothringerstraße 30 Telephon (061) 237864

Dépôt de Genève:

Rue de Carouge 59 Téléphone (022) 41445



Türdrücker- Garnituren

Verlangen Sie Muster und
Preise

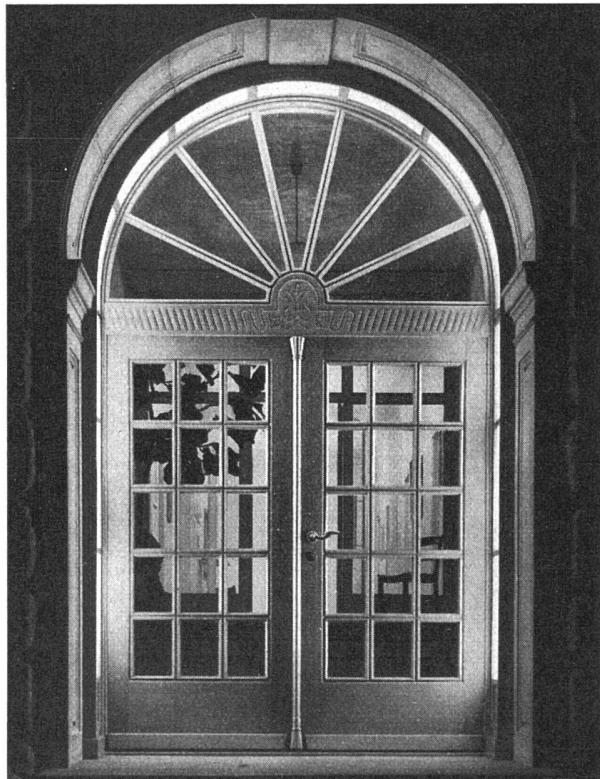
BLASER

FRITZ BLASER & CIE. AG. BASEL
BAU- UND MÖBELBESCHLÄGE

**Aufzüge
Gebauer**

Zürich
Tel. 051-33 21 65
66 / 67

GMBH & CO. KG
Gebauer



Bauschreiner-Arbeiten, Innenausbau, Möbel

Lienhard Söhne, Zürich

Albisstraße 131, Telephon (051) 45 12 90

Merker

Warmwasser-Apparate

liefern jederzeit und nach Belieben heißes Frisch-Wasser



Moderne Telephonkabinen · Schalldichte Türen und Isolationen

A. BLASER & CO. SCHWYZ

Verkaufsbüro Zürich

Clarendenstraße 47

Telephon (051) 23 29 46

pvatex

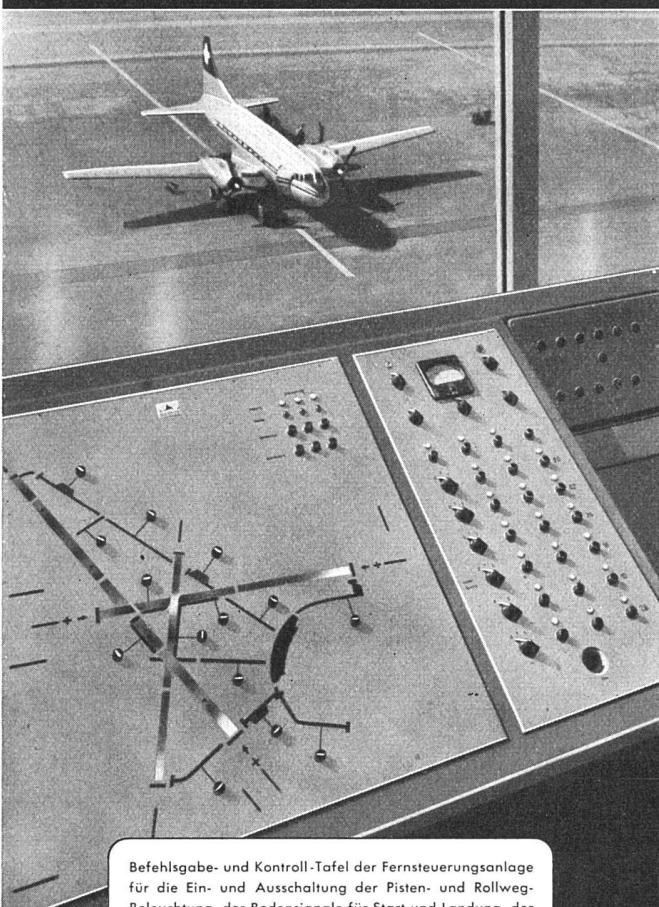
Kennen Sie unsere neue **Täferplatte Isoduro 13 mm?**
(11 mm Isolier zusammengeklebt mit 2 mm Hart)

Pvatex AG Cham Telefon 042 611 25



TELEPHONIE-HOCHFREQUENZ

*Albis-Anlagen für den
Flughafen in Kloten*



Befehlsgabe- und Kontroll-Tafel der Fernsteuerungsanlage
für die Ein- und Ausschaltung der Pisten- und Rollweg-
Beleuchtung, der Bodensignale für Start und Landung, der
Anflugsschneisen und der Hindernis-Markierungslichter.

Für den Flughafen Kloten erstellten wir:

Die Fernsteuerungsanlage

für die Ein- und Ausschaltung der Lichtsignale für
Start und Landung.

Die Telephonzentrale

mit Zahlengeber-Tastatur, ausgebaut für 62 Amts-
leitungen und 580 interne Anschlüsse.

Die Spezial-Telephoneinrichtung

für den Flugsicherungsdienst.

Die Lautsprecheranlage

umfassend die Einrichtungen für die Orientierung des
Publikums und für dienstliche Mitteilungen, die Anlage
im Restaurant für Musikübertragungen und Durch-
gabe von Meldungen.

ALBISWERK ZÜRICH A.G. ZÜRICH 47

Vertreten durch:

SIEMENS ELEKTRIZITÄT SERZEUGNISSE A.G.
ZÜRICH BERN LAUSANNE



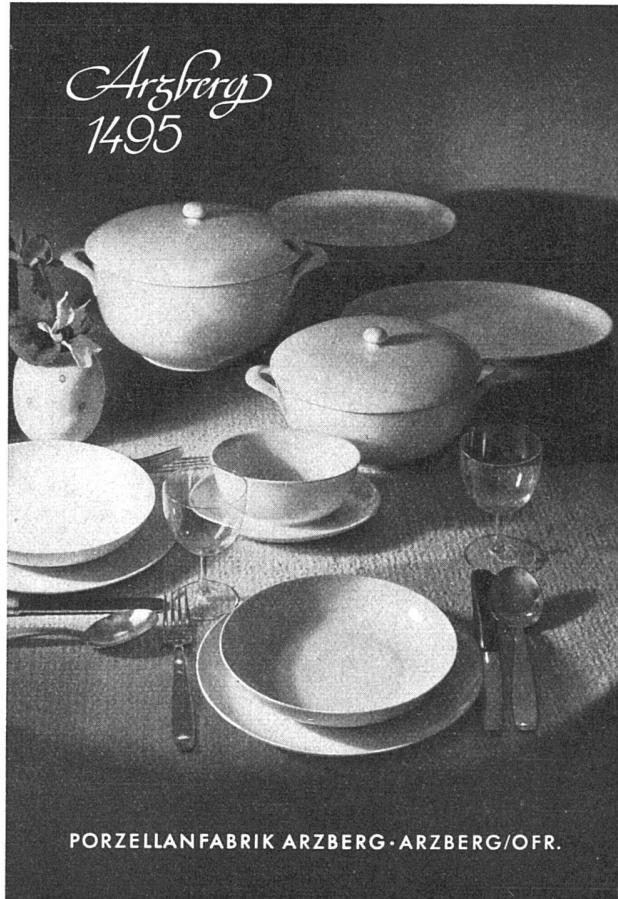
Gegründet 1863

Älteste und größte Spezialfabrik
für komplett

Bar- und Büffetanlagen

Gläserschränke
Likörschränke
Kühlschränke
Bierkeller- und
Kühlraumisolierungen
Kühlvitrinen
Spüleinrichtungen
aus rostfreiem Chromstahl

Bitte verlangen Sie Projekte und Kostenberechnungen



PORZELLANFABRIK ARZBERG · ARZBERG/OFR.

Erhältlich in den guten Fachgeschäften
Bezugsnachweis durch KERAGRA G.m.b.H., Zürich

Der Name bürgt für Qualität

Clichés
SCHWITTER AG
Basel - Zürich

Das Leben bietet mehr

mit Schulthess 6, dem bewährten, «denkenden» Waschautomaten mit selbsttätigem Ablauf aller Funktionen. Boiler eingebaut, Waschmittelzuführung automatisch.

Der neuzeitliche, robuste und sehr wirtschaftliche Waschautomat, welcher immer mehr in Siedlungen und genossenschaftlichen Wohnbauten Eingang findet.

Führendes Schweizer Fabrikat.

SANITÄR
Kuhn

Generalvertretung
Siebenmann, Hemmeler & Co.
Zürich 5 Sihlquai 75
Tel. 051 422255 5 Min. vom Hbf.
Basel, Missionsstraße 37-39
Tel. 061 223770, Tram 3 Maiengasse

Schulthess 6

Demonstration jederzeit.
Spezielles Schauwaschen
jeden Mittwoch vor- u. nachm.
Große Auswahl in allen
Waschküchenapparaten.

SANITÄR
Kuhn

Die beste Referenz:
1000 «Schulthess 6»-Waschautomaten
im Betrieb und nur zufriedene Kunden.

Für das Flachdach

beziehen Sie Teerdachpappe, teerfreie Dachpappe «Beccoid», Asphaltisolierplatte «Beccoplast» mit Juteeinlage, Klebemassen durch

Beck & Cie., Pieterlen

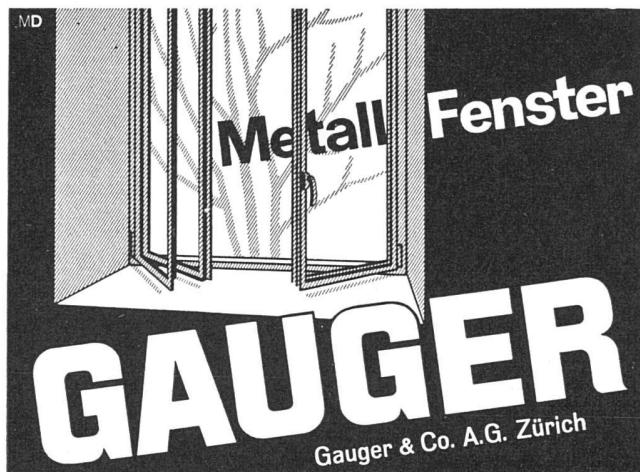
Fachmännische Beratung

LERCH
ZÜRICH

Oetenbachgasse 5
Telephon 23 30 00

AUFWÜGE

mit Hand- und elektr. Antrieb



Sie verwenden Resinflex speziell für Innendekorationen: als Wandbeläge, für Bepolsterungen in Theater, Kinos, Hotels und Restaurants, in Bahnen, Autocars und Autos.

Resinflex ist eines der besten bisher geschaffenen Kunstleder. Es ist beständig gegen Hitze, Säuren, Fette, Lösungsmittel, sowie gegen Sonnenbestrahlung, bleibt immer weich und plastisch, veraltet nicht und seine Farbe verblasst nie.

Resinflex bietet Ihnen eine vielfältige Narbenauswahl in modernen Farbtönen von pastellfarben bis dunkel und ist in leichter bis schwerer Qualität erhältlich.

Die einfache Verarbeitungsweise und die enorme Flexibilität des

RESINFLEX

Materials gibt Ihnen zudem die beste Gewähr für eine mühelose und erstklassige Verarbeitung durch Ihren Tapezierer oder Dekorateur.

Verlangen Sie bitte unsere Musterkollektion bei Ihrem Verarbeiter und prüfen Sie selbst an Hand dieser unsere vorteilhaften Lieferpreise.

STORENSTOFF AG. AARAU
Feerstr. 16 / Tel. (064) 252 52

Im Anblick äußerer Glanzes
soll auch der innere Wert nicht vergessen werden.
Eine vorzügliche Anstrichfarbe verwenden, heißt
Steigerung des Wertes

für jedes Bauwerk durch Außen- oder Innenanstrich.

KEIM - FARBEN

sind von hoher Haltbarkeit, auch unter ungünstigen Wetterverhältnissen.

HEINRICH WAGNER & C°

ZÜRICH 48 Tel. (051) 52 44 14/15

CUENI

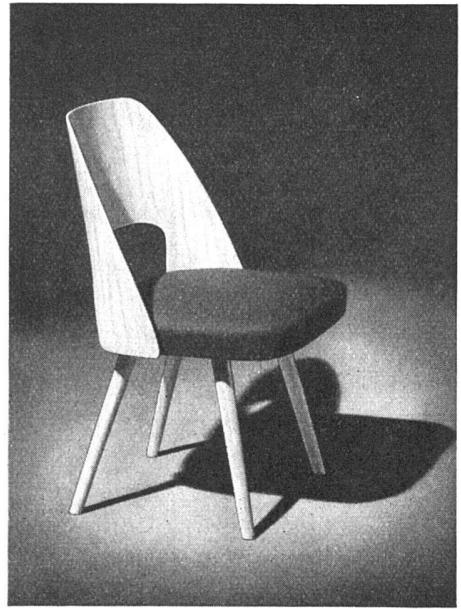
**NATURSTEIN
MARMOR**

CUENI + CIE. AG. LAUFEN (Jura)
Telephon 061 / 790 77

**Alle Beleuchtungskörper für
Spitäler**

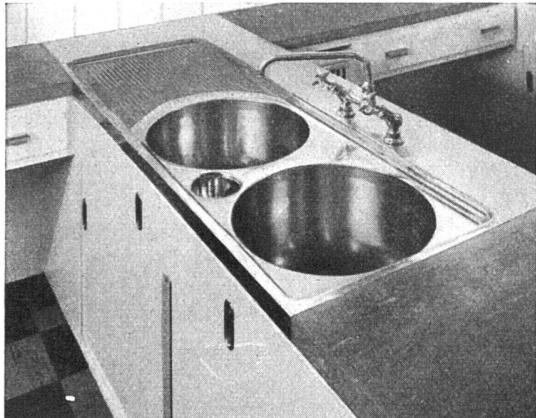
-  **Spezialleuchten für Krankenzimmer**
-  **Spezialbettlampen**
-  **Leuchten für Aufenthaltsräume**
-  **Leuchten für Ökonomieräume**
-  **Leuchten für Hallen und Gänge**
-  **Gartenleuchten**

Beleuchtungskörperfabrik
Steiner & Steiner AG., Basel
 Claragraben 117, Telefon 061/229702



HORGEN-GLARUS für neuzeitliche Formen

AG. Möbelfabrik Horgen-Glarus in Glarus
 Telefon (058) 5 20 91



Das sind die beliebten runden Becken vom

FRESCO SPÜLTISCH

aus rostfreiem Stahl mit dem separaten Ausguß
 Unvergleichlich praktisch und komfortabel
 Sparen heißes Wasser, weniger Geschirrbruch
 Kombiniert mit zweckmäßigen Unterbauten für
 Haushaltungen, das Gastwirtschaftsgewerbe,
 Kochschulen, Spitäler und Anstalten.

Hans Eisinger, Spültischfabrik, Basel
 Grenzacherstraße 288 Telefon (061) 22796

perfecta **Umwälzpumpen**

für Zentralheizungen
 Ausgezeichnet durch den SWB für gute Form
 Drehrichtungskontrolle durch Schauglas,
 mehrfach patentiert Stopfbüchsenlos
 Keinerlei Warlung Praktisch geräuschlos

PUMPENBAU BRUGG
 K. RÜTSCHI TELEPHON (056) 41331

Zimmerarbeiten

übernimmt zu vorteilhaften Bedingungen:



Neubauten / Umbauten
Treppenbau / Reparaturen

ZIMMEREIGENOSSENSCHAFT ZÜRICH, Bäckerstr. 277, Tel. 23 27 92



SCHWEIZ. LICHTPAUSANSTALTEN AG ZÜRICH

vorm. Hatt & Co.

Telephon (051) 26 96 28

Weinbergstraße 22

Lichtpausen • Plandruck • Photokopie • Zinkdruck

**Stahl-Türen
und-Zargen**

Prompte Lieferung.

Zul. Hädrich & Co.

Eisen- u. Metallbau
Freilagerstrasse 29
Tel. (051) 52 12 52 ZÜRICH 47

Unsere Spezialität:
Schaufenster, Metallkonstruktionen
Gepreßte Profile

Prudhon 1759-1823

Damals

primitive Klemmhalter
mit Rötel

Erst 1834 erfand
Johann Sebastian Staedler
die farbigen Ölkreidestifte.

Heute

STAEDTLER-Farbstifte
in letzter Vollendung und STAEDTLER-
Klemmstifte mit farbiger Mine in schreib-
sicherer Ausführung

MARS-CHROMA, der holzgefasste Schreibfarbstift
mit dünner, wasserfester Mine in 24 Farben

MARS-CHROMA-TECH ICO der STAEDTLER-
Klemmstift mit MARS-CHROMA-Mine in 7 Farben

STAEDTLER
1662

Generalvertretung / Agence générale:
Rud. Baumgartner-Heim & Co. Zürich 50 - Oerlikon

SANITÄRE ANLAGEN
ZENTRALHEIZUNGEN



RUETZ + ISLER ZÜRICH

VORMALS MOSCA & CO. ZÜRICH

Zürich 6, Universitätstraße 27

Telephon (051) 28 42 59

Otto Mayer

Verkleidungsplatten
Treppen, geschliffen
Steinhauerarbeiten,
in den üblichen Ausführungen

Kunststeinfabrik
Kies- und Terrazzowerk



Bürglen Tel. (072) 54201

Architekten

berücksichtigen den Einbau von

**Original-Riloga-
Vorhangschienen**

bei Fenstern, Raumabtrennungen
usw.

Verkauf durch Fachgeschäfte

RILOGA



Tillmanns-Schmidt, Riloga-Werk, Wängi TG

Für moderne formschöne Möbel

Intérieur

Verlangen Sie Spezialofferte für ganze Einrichtungen

Unser Hardoy-Stuhl
mit Stoff bespannt
mit Leder

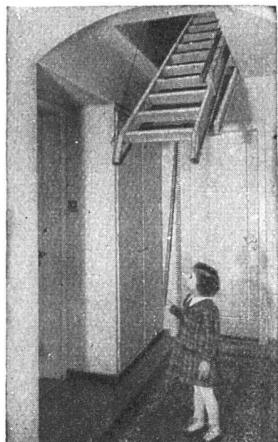
Fr. 98.-
Fr. 118.-

Basel Streitgasse 8 / Zürich Nüscherstrasse 31

SAUTER

**Cumulus
BOILER**

FR. SAUTER A.G., FABRIK ELEKTR. APPARATE, BASEL



**Pat. Aufzug-Treppen
und Aufzug-Leitern**

«SIEBER»

LUZERN

«Halde» Tel. 041/20456

PLATZ-MONTEURE:

Zürich Tel. 051/451208

Lausanne Tel. 021/263522

Melide Tel. 091/37415



GLASSEIDE-MATTEN

langfaserig, mineralisch
elastisch, vibrationsfest

Bewährter Schall- und Wärmeschutz
für Böden, Wände, Strahlungsheizung

CAVIN & CO • ZÜRICH 1

Glasspinnerei

Talstr. 62 • Tel. (051) 271190

Fabrik in Adliswil

Gegründet 1934

**Resultate des Wettbewerbs für die
künstlerische Ausschmückung des
Bell-Hauses an der Reuß, Luzern.**

1. Schwingerkönig (O. Rüegg, Luzern): Ausführung
2. San Gottardo (E. Maaß, Luzern): Fr. 1500.-
3. Rütti-Rapport (A. Schmidiger, Luzern): Fr. 1000.-
4. Ex aequo: «313» (E. Renggli, Luzern): Fr. 500.-
5. Ex aequo: Unter der Egg (H. Bachmann, Luzern): Fr. 500.-

12. November 1953

**BELL AG.
BASEL**



Einladung zur freien
Besichtigung der permanenten

Baufach-Ausstellung in Zürich

Talstr. 9 (Börsenbloc, vis-à-vis Hotel Baur au Lac), Tel. 273826
Über 900 beteiligte Firmen aus der ganzen Schweiz
Gratis-Zustellung des Ausstellungs-Kataloges
Herausgeber des Baufach-Marken-Registers

Schweizer Baumuster-Centrale Zürich

Geöffnet von 8.30–12.30 und 13.30–18.30
Samstag bis 17.00. Sonntags geschlossen

HEINRICH LIER

Heizungsingenieur SIA

Zürich 4

HEIZUNG UND LÜFTUNG

Projektierung und Ausführungen
von Heizungs- und Lüftungsanlagen
aller Systeme

Ia Referenzen • Jahrzehntelange Erfahrungen

Schaufenster-Anlagen

mit pat. Sessa-Profilen in Anticorodal und Bronze

Stahlbauteile

Sessa-Norm.
Briefkasten, Kellerfenster, Gitterroste

Luftschutz-Stahlbauteile

Luftschutztüren und Notausstiege

J. Sessler, Zürich

Hegibachstraße 52 Telephon (051) 340435

GARAGETORE **LAMELLENSTOREN**
— **solomatic** —
G **SONNENSTOREN**
ROLLADEN GRIESSE
AADORF · BASEL · BERN · LUZERN · ST · GALLEN · ZÜRICH

60 Jahre
ERFAHRUNG
QUALITÄT
ERFOLG
Bedachungs- u. Bausoliermaterial
Chem.-Bautechn. Produkte
DACHPAPPENFABRIK
ZÜRICH 46
TEL. (051) 469104 **SÜSSMANN**



Die Fassade des Bahnhofs Zürich-Stadelhofen wurde gestrichen mit



Exonit-

Dispersionsfarbe

Für Fassadenanstriche die Lösung!

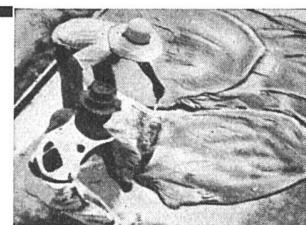
Verlangen Sie Muster und
Offerte durch

Lack- und Farbenfabrik
BOSSHARD + Co

Zürich-Oerlikon



Tel. 051 / 46 80 68



Besser isolieren
mit

ZELLENBETON

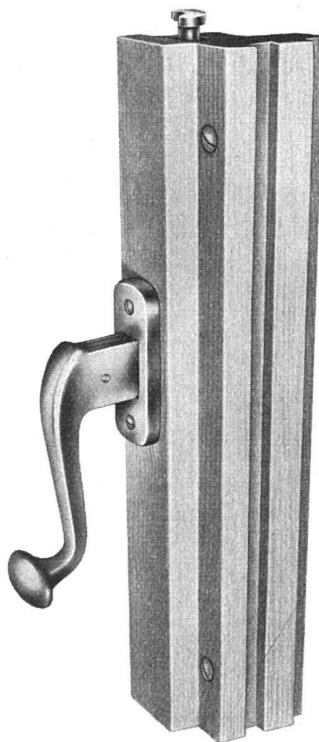
Kleines Gewicht
300 kg/m³
Wärmeleitzahl
0,06–0,07
Vorteilhaft im Preis

Kann auf der Baustelle hergestellt und eingebracht oder in Platten jeder Größe geliefert werden. – Hervorragende Isolierwirkung. – Speziell für Flach- und Shed-Dächer, Unterlagsböden, Mauer-Isolierungen usw. – Fäulnisfrei, feuerfest und frostsicher.

FAVRE & CIE. AG.

WALLISELLEN / ZCH.

gegr. 1891 Tel. (051) 93 20 11



Neue, verdeckte «HANSCH»- Espagnolette

Griff auch in Kugelform lieferbar mit unsichtbarer Schließzunge im Falz auf Mitte Flügelhöhe. Die Griffhöhe ist vom Mittelverschluß unabhängig. Dornmaß nur 10 mm, daher für eine minimale Mittelpartie verwendbar. Bei einflügeliger Partie ohne Deckleiste montierbar.

Fabrikant:

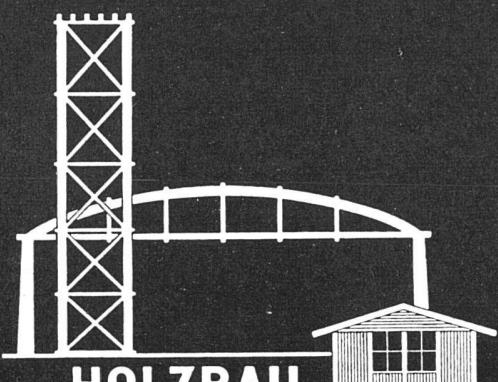
Hans Schärer
Baubeschlägefabrik
Rupperswil (Aargau)
Telephon 064 / 34269

**Grosse
Objekte**

**Sorgfalt
bis ins kleinste
Detail**

JAKOB **SCHERRER** SÖHNE

Spenglerei
Zürich 2
Allmendstr. 7
Tel. 051 / 25 79 80



**HOLZBAU
NILBO**

Eingetragene Schutzmarke

**Nielsen-Bohny & Cie.
AG. Basel** Chrischonastr. 41, Telephon 328980

Zimmerei, Treppenbau, Fenster,
Türen, Innenausbau, Täfer, Parkett

Spezialitäten: Industrie- und Hallenbau System
Hetzner und andere Konstruktions-
arten. Häuser aus vorfabrizierten,
genormten Einheiten. Holzmosaik
NCEL.

BORSARI ÖLTANKS

aus Eisenbeton mit Glasausklei-
dung bieten besondere Vorteile:
Im Keller eingebaut, volle Aus-
nützung des Raumes – Im Hof
oder Garten unterirdisch erstellt,
kein Rosten und kein Korrodieren.

**Heizöl-
Tankanlagen** für Handel, Industrie, Geschäfts-
häuser und Villen.

Erstklassige Referenzen

BORSARI & CO., ZOLLIKON-ZÜRICH

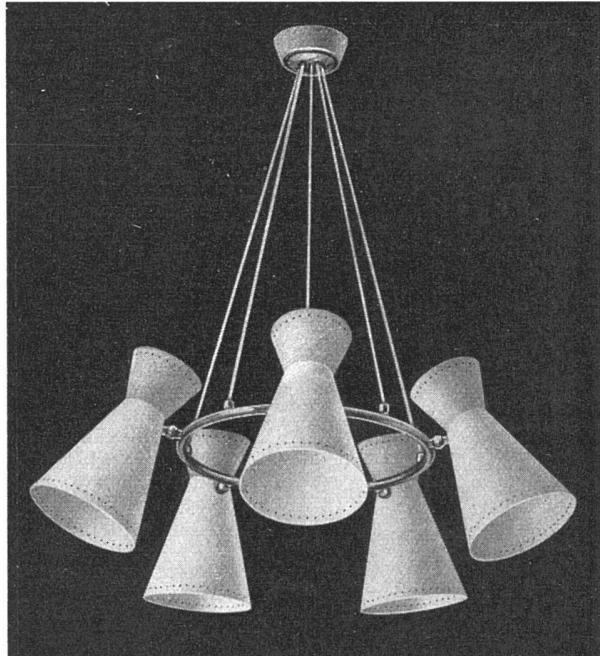
Gegründet 1873 – Tel. (051) 249618



**Kittlose
Verglasungen**

**GEBR. TUCHSCHMID AG.
FRAUENFELD**

FRAUENFELD TEL. (054) 7 24 71
ZÜRICH TEL. (051) 23 23 01



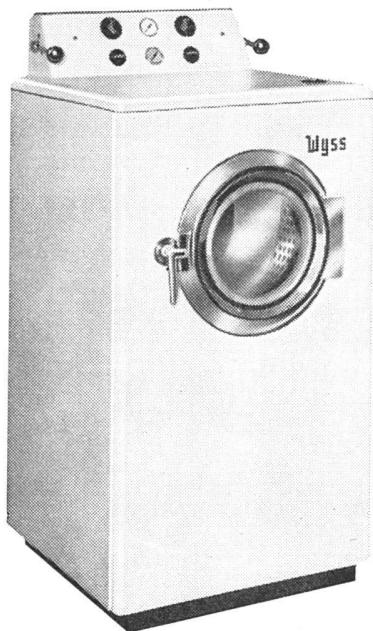
2935 Alassio Ø 75 cm

Zu beziehen durch
Elektro-Fachgeschäfte



Gegründet 1921

ALFRED R. MÜLLER, BASEL 7
INH.: FRAU LÉONIE MÜLLER
AMBA Beleuchtungskörper- und Metallwaren-
fabrik / Fabrique de lustre en métal
Hammerstraße 142 Telephon (051) 323350



Wyss

Kluge Hausfrauen wissen das bequeme Arbeiten mit
der **neuen automatischen Waschmaschine**

WYSS-MIRELLA

zu schätzen. Sie wäschte einwandfrei und schonend, kocht, spült und schwingt, wie man es besser nicht wünschen kann. Die gediegene Form, die übersichtliche Anordnung der Schalter und die einfache Beschickung durch die frontal angebrachte Einfülltüre werden von den Hausfrauen begeistert begrüßt.

Wir führen 2 Modelle: **Modell A ohne Boiler**
Modell B mit Boiler

Für die Qualität bürgt der Name **WYSS**

GEBRÜDER WYSS Waschmaschinenfabrik BÜRON/LU

Telephon (045) 5 66 19

Spitzenleistungen
in der Ausführung
erstklassiger Anlagen

HEIZUNG

OEL-
FEUERUNG

SANITÄR

HYDRO-
THERAPIE

Benz & Cie

Gesundheitstechnische Anlagen **ZÜRICH**

50 Jahre eigene
Facherfahrung



Das fugenlose schöne Parkett für die moderne Bauweise und Raumgestaltung



warm • dauerhaft • bequem zu reinigen

BAUWERK AG

ST. MARGRETHEN/SG TEL. (071) 737 33